

Karbantartási kézikönyv

HU

TISVOL

Powered by Superior Quality



“Tapasztalat és technológia az Ön számára”

Mi a Tisvolnál nagyra értékeljük az Ön bizalmát, hogy nálunk vásárolt.

Ez a kézikönyv azért készült, hogy bemutassa a billencs működését.

A kezelő és szervizelő személyzetnek el kell olvasni és követnie az itt megadott instrukciókat javítás, elindítás, működtetés és karbantartó folyamatok előtt.

A billencs rutinszerű karbantartása nagyban megnöveli a munka határfokát és az élettartamát.





Ez a szimbólum figyelmeztetést jelent és a biztonsági előírások mellett található. Minden alkalommal, amikor ezt látja olvassa el a szöveget figyelmesen, mivel veszélynek teheti ki magát, vagy ez egy fontos használati utasítás.

Az információk és illusztrációk a kézikönyvben nem kötelező érvényűnek tarthatóak, vagyis a Remolques Y Volquetes S.L. fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosíthatja a kézikönyvet.

Tartalom

1- Szabályok és általános figyelmeztetések	6
1.1- A gyártó korlátozott felelőssége	6
1.2- Normatív referenciák	6
1.3- A kézikönyv és a hitelesítési bizonyítvány megőrzése	6
1.4- Fogalmak	6
1.5- A billencs azonosítása	6
2- Leírás és használatbeli korlátok	7
2.1- Leírás	7
2.2- Előrelátható használata	7
2.3- Ésszerűen előrelátható téves használat	7
3- Biztonság, általános figyelmeztetések	8
4- Összekapcsolás a vontatóval	12
5- Rakodás és billentés műveletek	13
5.1- Rakodási folyamat	14
5.2- A ponyva használata	15
5.3- Az ajtók nyitása és zárása	15
6- A billencs használata	16
6.1- Felemelés a fülkéből az irányítópultról	16
6.2- Vízszintesbe állítás a fülkéből az irányítópultról	17
7- Szállítás	18
8- Lekapcsolás és a trailer parkoltatása	19
9- Karbantartás és javítás	20
9.1- Általános figyelmeztetések	20
9.2- Karbantartási időszakok	21
9.3- A karbantartás jellege	22
9.4- A hidraulikus / elektromos rendszer ábrája	23
9.5- Ellenőrző táblázatok	25
10- Garancia és a hivatalos műhelyek listája iránti kérelem	38

1. SZABÁLYOK ÉS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

1.1 A gyártó korlátozott felelőssége

A Remolques Y Volquetes S.L. nem vonható felelősségre személyi vagy anyagi sérülés esetén, ha a kézikönyvben leírtakat nem tartják be, az eszköz felelőtlen használata, nem-hivatalos alkatrészek használata vagy képzetlen személyzet esetén.

1.2 Normatív referenciák

A kézikönyv a 2006/42/CE törvény 1.7.4. szekciójának I. kiegészítésének iránymutatása alapján készült.

1.3 A kézikönyv és a hitelesítési bizonyítvány megőrzése

A kézikönyv, és a hitelesítési bizonyítvány a felszerelés részének tekinthető, tehát feltétlenül meg kell őrizni.

1.4 Fogalmak

A 2006/42/CE törvény értelmében a következő meghatározások vannak:

«Veszély»: sérülés, vagy egészségügyi veszély forrása;

«Veszélyes terület»: bármiféle terület a gépen belül, vagy kívül, ahol a jelenlévő sérülésnek lehet kitéve;

«Kitett személy»: bármilyen személy, aki részben, vagy egészében veszélyes területen tartózkodik;

«Kezelők»: bármilyen személy(ek), akik a gép kezelésével, karbantartásával, ellenőrzésével, takarításával, javításával vagy mozgatásával vannak megbízva;

«Rizikó»: a valószínűsége balesetnek;

«Előrelátható használat»: a gép használati utasításainak követése;

«Ésszerűen előrelátható téves használata»: a gép oly módon való használata, mely nincs benne a kézikönyvbe, de könnyen következhet előrelátható emberi viselkedésből.

1.5 A billencs azonosítása

Alkatrészek rendeléséhez, és bármiféle támogatás megkönnyítése érdekében egy fémlemez lett elhelyezve, különböző adatokkal, többek között a gyártási számmal. A lemez az alváz elején, a jobb oldalon lesz elhelyezve, vagy bármi hasonló struktúrán. Ez a következőképp néz ki:

TISVOL		REMOLQUES Y VOLQUETES S.L.	
QUALITY IN MOVEMENT			
MOD: <input type="text"/>		348-HUN	
		36.000 KG.	39.000 KG.
LONG: <input type="text"/>		0 - 12.000 KG.	0 - 12.000 KG.
<input type="text"/>		1 - 8.000 KG.	1 - 9.000 KG.
		2 - 8.000 KG.	2 - 9.000 KG.
O.F: <input type="text"/>		3 - 8.000 KG.	3 - 9.000 KG.
<input type="text"/>		T - 24.000 KG.	T - 27.000 KG.

www.tisvol.com Tel. +34 961 465 211 Puzol (Valencia - Spain)

2. LEÍRÁS ÉS HASZNÁLATBELI KORLÁTOK

2.1 Leírás

A TISVOL billencseket arra tervezték, hogy a felépítmény megemelésével lehessen lerakodni a szállított anyagot. A járművek működtetése szempontjából a méret, a tengelyek száma irreleváns. A használat ugyanazon az elven alapszik.

2.2 Előrelátható használat

A gép előrelátható használata szállítás és az áru lepakolása billentéssel.⁽¹⁾

Szállítás: A billenőszekrény egy alvázon van elhelyezve, amit egy vontató húz. A maximális sebesség nem haladhatja meg a 80 km/h-t.

Billentés: A gépet egyfős kezelőszemélyzetre tervezték. A kezelőnek mindig a vezetőfülkében elhelyezett panelről, vagy a gép oldalán elhelyezett panelről kell működtetnie, anélkül, hogy belépne a veszélyeztetett területre (a hátsó részre). A billentésnek tilos elindulni, ha munkaterületen emberek állnak, vagy hozzáérnek a pótkocsi elemeihez.

(1) A szállítandó áru a sűrűség, az anyag és a mértan függvényében különböző lehet, és az is befolyásolja, ha billenős teherautóval történő, illetve hulladék- vagy ömlesztettáru szállításról van szó.

- Közmunka: föld, kő, homok, törmelék, aszfaltkeverék és egyéb, bányászati kitermelésből vagy közmunkából származó anyagok.

- Hulladékszállítás

- Ömlesztettáru: ömlesztett gabona, takarmány, trágya, valamint minden olyan anyag, amely szállítása és leborítása ömlesztve történik.

2.3 Ésszerűen előrelátható téves használat

Mindenféle használat, ami nem szerepel a kézikönyvben, beleértve gépek, emberek és állatok szállítását téves kezelésnek fog minősülni.

Tilos a megadottnál nagyobb tömeget tölteni a trailerbe!

3. BIZTONSÁG, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



A billencs felelőtlen használata, valamint a környezet figyelmen kívül hagyása mind az áru, mind a személyi állomány sérülésével járhat.

A gép használata előtt:

- Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet.
- Tartsa be a biztonsági előírásokat.
- Értse meg, és a tartsa be a billencsre helyezett figyelmeztető matricákat. Bizonyosodjon meg róla, hogy a matricák mindig tisztán láthatóak.
- Ne működtesse a henger nyomásellenőrző csavarját.
- Mielőtt megbillentené a szerkezetet, győződjön meg róla, hogy nincsenek elektromos vezetékek, tetők és egyéb akadályok. Ha mégis kapcsolatba kerülne a billenőszekrény elektromos vezetékkel, kérjük azonnal hagyja el a vezetőfülkét, lehetőleg úgy, hogy ne érintség egyszerre a földet és a járművet.
- Győződjön meg róla, hogy nincs senki a munkaterületen.
- Mielőtt szállítani kezdene, győződjön meg a fékek és lámpák helyes csatlakozásáról és működéséről.
- Ne engedje, hogy embereket szállítsanak a trailerben.

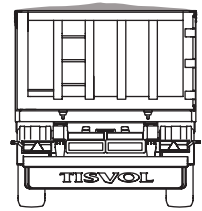
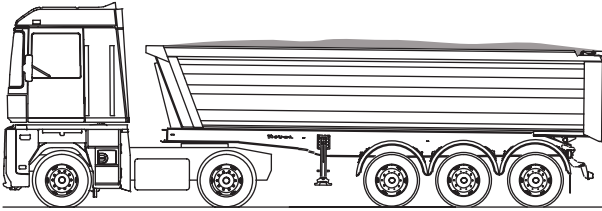


Amikor köztereleten zajlik a munkavégzés, mindig viseljen láthatósági mellényt és megfelelően jelezze a jármű jelenlétét.

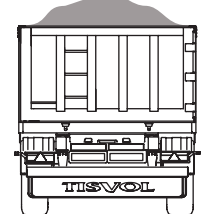
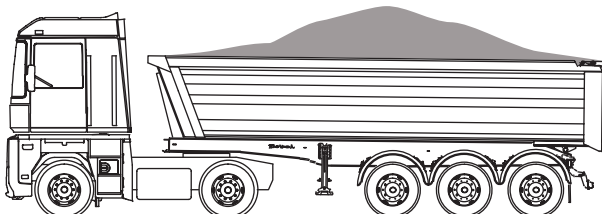
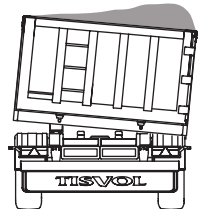
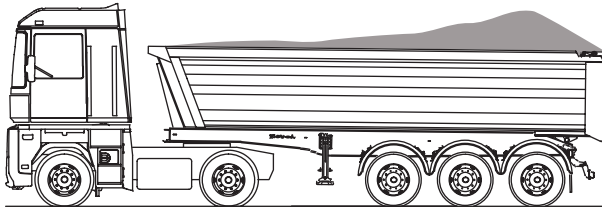
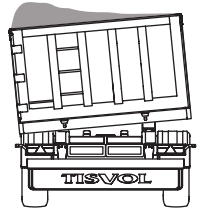
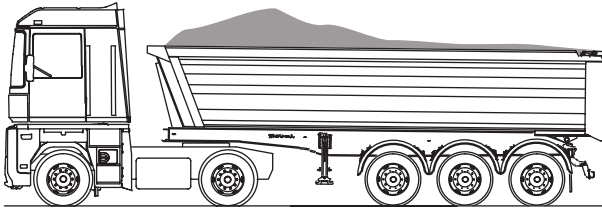
Munka során:

- A billenőszekrényt egy ember kezelheti. A kezelő pozíciója vagy a vezetőfülke, vagy a jármű bal oldalán található hidraulika irányítópult.
- Kiürítés során törekedjen a lehető legalacsonyabb magasságra.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kiöntés megfelelően zajlik, megfelelően van elosztva, mert különben megterhelheti a hengert.
- Ha a kiürítés nem kezdődött meg 20-25 fokos szögnél, állítsa le, mert a szállítmány beragadt.
- Használja a foszforeszkáló jelzőeszközöket, tartsa őket tisztán és jó állapotban. Cserélje le őket, ha megsérültek, vagy elvesztek.

Helyes használat:



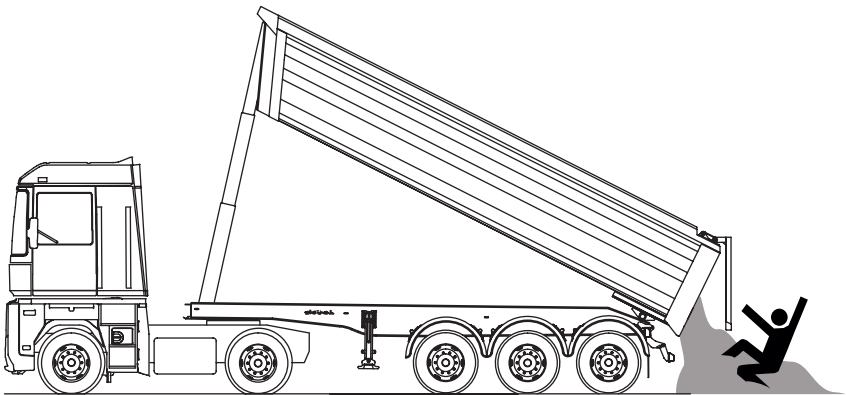
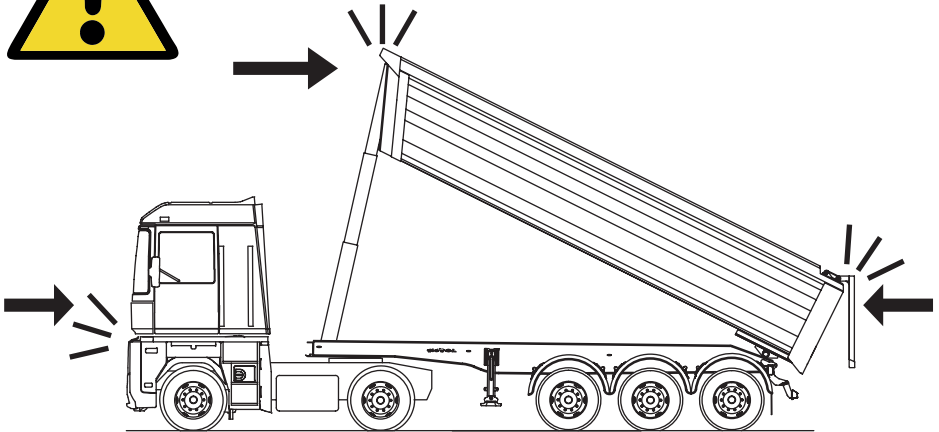
Helytelen használat:



- Soha ne haladja túl a megadott töltőtömeget.
- Soha ne próbálja elmozdítani a beakadt árut a jármű mozgásával.
- Ne mozgassa a járművet billentés során.
- Ne közlekedjen a járművel, amikor a billenőszekrényt meg van emelve.
- Amikor a tevékenységet nagyobb eső után vegye figyelembe, hogy a talajviszonyok megváltozhattak.
- Kerülje a munkát egyenetlen felületen, saras vagy homokos talajon, mert egyenlőtlenül oszlik el a súly.
- Ne billentsen, amikor a vontató és a billenőszekrény szögben áll.
- Tilos a vontató és a pótkocsi közé állni, mert fennáll annak a veszélye, hogy agyonnyomják.
- SOHA NE ÁLLJON A MUNKATERÜLETRE.



VESZÉLY:



Karbantartás:

- Ne hajtson végre karbantartási munkálatokat, amíg el nem olvasta és meg nem értette a jelen kézikönyvben leírtakat.
- Használjon személyi védőeszközöket.
- Legyen elővigyázatos a nyomásfolyadékkal, ne használja a kezét, hogy lyukakat keressen. Védje kezét és testét a folyadéktól.
- Kerülje el a veszély lehetőségeit, amikor kiengedi a nyomást a hidraulikus rendszerből, vagy egyéb rendszerekből.
- Ha hegesztőmunkálatokra van szükség a billenőszekrényen, szedje le az elektronikus rendszereket és soha ne helyezzen súlyt a hidraulikus elemekre. Soha ne hegeszsen a gumik közelében, ha mégis szükséges, akkor takarja el vagy szerelje le őket.
- Időnként zsírozza be a mozgó alkatrészeket.
- **SOHA NE DOLGOZZON A BILLENŐSZEKRENY ALATT TARTÓOSZLOPOK NÉLKÜL, MELYEK MEGAKADÁLYOZZÁK ANNAK LEESÉSÉT.**
- Tartsa be a balesetmegelőzési előírásokat karbantartás során.
- Tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.

Biztonsági felszerelés:



Tanácsos, hogy a vontatóban legyen eü. csomag és a vészhelyzeti hívók feltüntetve.



Tartsa be a poroltók használati utasításait. Ha gyúlékony anyaggal dolgozik, mindig legyen a fülkében poroltó.

Személyi védőfelszerelések listája:



4. A VONTATÓEGYSÉG CSATOLÁSA



Mielőtt elkezdené, győződjön meg róla, hogy senki nincs a jármű közelében.

- Tolasson lassan és óvatosan manőverezze a közepét a trailerhez. Ha egy másik személy segítene ebben, akkor ő látható kézmozdulatokkal jelezze és oldalt álljon, soha ne a vontató és a trailer között.
- A trailernek vízszintes felületen kell parkolnia, a fékeknek behúzva lenniük.
- A csatlakozó tálcának kb. 50 mm-rel az ötödik kerék alatt kell lennie (ha nem akkor állítsa be támogató lábakkal vagy pneumatikusan, ha a vontató képes erre).
- Állapítsa meg, hogy a vonóhorog nyitva van-e, ha nem, nyissa ki a gyorskarral.



- Tolasson lassan a trailer felé és folytassa a kapcsolást. Az ötödik kerék automatikus meg fogja állítani.
- Csatlakoztassa a kábeleket a pneumatikus, elektronikus és hidraulikus rendszerekhez (ahol megtehető). A csatlakozófejek megakadályozzák, hogy rossz helyre dugja őket.
- Emelje meg az ötödik kerekeket és engedje fel a támasztólábakat, mielőtt elindulna.
- Kapcsolja ki a parkolóféket, kapcsolja be a rendes fékeket és egy lassú előremozgással ellenőrizze, hogy a kapcsolódás sikeresen megtörtént-e.
- Ellenőrizze a lámpákat, mielőtt elindulna.

5. RAKODÁS ÉS BILLENÉS MŰVELETEK

A be és kirakodást mindig egyenletes felszínen végezze és győződjön meg róla, hogy a fékek be vannak húzva. Ne töltse túl a trailert, ellenőrizze az erre vonatkozó adatokat a fémlémezen.

Alább a leggyakrabban szállított termékek súlya van megadva térfogat alapján. Minden esetben ellenőrizze a tömeget és a trailer töltőtömegét:

Különböző anyagok specifikus tömege és belső súrlódási szöge		
Anyag	Súly (kg/m ³)	Belső súrlódás szöge
Mezőgazdasági termékek		
• Zab	450	30°
• Cukor	750	35°
• Árpa	650	25°
• Rozs	800	35°
• Borsó	800	25°
• Korpa	500	45°
• Széna	170	-
• Pap	750	30°
• Kukorica	750	25°
• Örült maláta	400	45°
• Krumpli	750	30°
• Száritott, vágott cukorrépa	300	40°
• Cékla, retek, répa	750	30°
• Rizs	550	30°
• Gabona	750	25°
• Szőlő	800	30°
Egyéb anyagok		
• Műtrágya	1.200	40°
• Karbid	900	30°
• Tömörített trágya	1.800	45°
• Laza állagú trágya	1.200	45°
• Haleledel	800	45°
• Jég	900	30°
• Só	1200	40°

Különböző anyagok specifikus tömege és belső súrlódási szöge

Anyag	Súlya (kg/m ³)	Belső súrlódás szöge
Építészeti anyagok		
• Agyak	-	45°
• Homok	1.500	30°
• Habkő	700	35°
• Nedves homok	-	40°
• Mészpor	1.000	25°
• Mészoldat	1.000	45°
• Szén	-	30°
• Törmelék, téglapor	1.300	35°
• Cementes zsákok	1.600	-
• Cementpor	1.200	25°
• Kokszipor	700	25°
• Cement	1.500	30°
• Salak (granulátum)	1.100	25°
• Salak (darabokban)	1.500	40°
• Sóder	1.700	40°
• Kő	-	30°
• Gipsz	1.250	25°

5.1 Feltöltési folyamat

Bizonyosodjon meg róla, hogy a billencs irányítása üresben van és hogy a szekrény az alvázon nyugszik és nem a hengeren.

- Kövesse a töltő utasításait, használja a visszapillantó tükröt, hogy vizuális kapcsolatban legyen a töltővel, amikor mozog.
- Mikor megtelt, győződjön meg róla, hogy semmi nem eshet le és okozhat sérülést.



Mielőtt a berakodást megkezdené, győződjön meg róla, hogy az ajtók be vannak zárva és a reteszek a helyükre csúsztatva.

5.2 A ponyva használata



Ha ponyvát fog használni, akkor legyen jóval elővigyázatosabb, mert 3 méterről vagy magasabbról való zuhanás lehetősége áll fenn. Gyűjtsön információt az erre vonatkozó helyi munkavédelmi előírásokból.

Többféle modell is elérhető a billenőszekrényekhez való ponyvákból.

Az elülső ponyvák, amik egy kábelrendszeren keresztül vannak felfüggesztve, aminek kezelése, rögzítése csuklókar segítségével történik. Ami a mozgást egy láncrendszeren keresztül egy kardánszerű rúddal segíti. Hogy ezt kilátsuk, csak ki kell kapcsolni a zárat. Ezt kézzel az irányítópultnál is meg lehet oldani. Egy másik fejte az oldalkaros rendszer, mely szintén kézzel működik. Ez egy egyszerű rendszer, ami abból áll, hogy a ponyvát a másik oldalra görgetjük, ahol szintén beakasztjuk. Ehhez a ponyvafeszítőket lazán kell hagyni.

5.3 Ajtók nyitása és zárása

- Távolítsa el a biztonsági zárat, mielőtt megkezdéné a döntést. És helyezze be őket, amint fel lett rakodva. Ezek a zárok különféle reteszek lehetnek...
- Nyissa ki a könyv típusú ajtót kézi, függőleges mozdulattal. Amikor kihajtható ajtók, mechanikus és hidraulikus modellek vannak. Mindkét esetben a nyitás automatikusan történik, amikor az anyag kiömlése elindul.

Univerzális ajtó



Egylapos ajtó



Ne folytassa a billentést, ha az ajtók a kiöntött rakomány fölött vannak, mert az törést okozhat.

6. A BILLENC HASZNÁLATA



A billencs a következő körülmények között használható:

- Minden csatlakozó a vontató és a trailer között csatlakoztatva van.
- Vízzintes felületen van, így az összes tengely rendszeren áll.
- Senki sem áll a munkaterület közelében.
- Nem fúj erős oldalszél.
- Nem áll fent elektromos vezetékkel való kontakt lehetőség.
- Hogy a ponyva fel legyen hajtva.



Hogy elkerüljük a járműre kifejtett nagy nyomást, az irányító kart állítsuk a lehető legközelebb a semleges álláshoz, így lassan fog visszaereszkedni az alvázra. A hangjelzés nem fog addig leállni, amíg a billenőszekrény teljesen a helyére nem állt, ahogy ez megtörtént, a jelzőfény a vezetőfülkében is ki fog aludni.

6.1 A billencs elindítása a vezetőfülkéből

- Indítsa el a járművet üresben.
- Tartsa a lábát a kuplungon, majd állítsa a kart a 2-es pozícióba. Tartsa a kart ebben a helyzetben és engedje fel a kuplungot. A billentés addig zajlik, amíg a kart ebben a helyzetben tartjuk, vagy amíg el nem éri a maximális dőlésszöveget.
- Amint elérte a kívánt magasságot, állítsa vissza a kart az 1-es pozícióba.



Ne pörgesse a motort, amíg tart a döntés. A folyamat során annyira nyugalmi helyzetben kell lennie a járműnek, amennyire csak lehetséges.

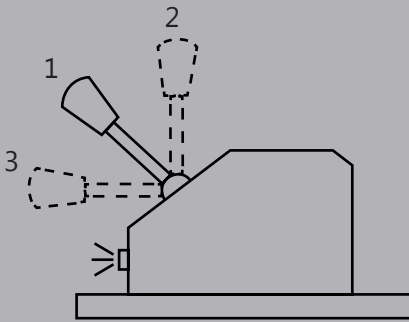
6.2 A billenőszekrény visszaeresztése

Szintén üres sebességben mozgassa az emelőkart a 3-as pozícióba, a kar maradhat ebben a pozícióban.

A kamionok többféle kontrollpanellel lehetnek felszerelve, de általában ez a kettő fordul elő:

Pneumatikus kontroll

Leírás: Ez a panel a sofőrtől jobbra helyezkedik el, és három állása van:

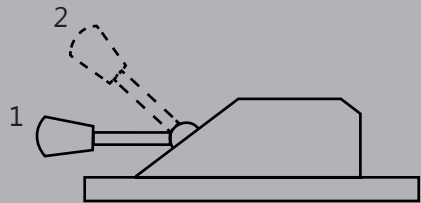


- 1 - Üres (stop)
- 2 - Emelés
- 3 - Ereszkedés

A jelzőfény mutatja, hogy mikor emelkedik a billencs.

Mechanikus kontroll

Leírás: A panel a sofőrtől jobbra helyezkedik el és két állása van:



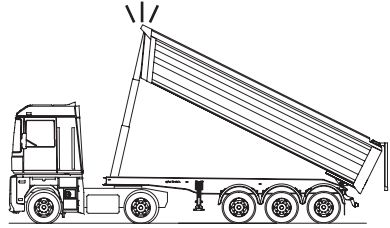
- 1 - Üres (stop)
- 2 - Pumpa

Az emelés és ereszkedés gombokkal történik, ami a panel környékén helyezkedik el.

7. SZÁLLÍTÁS

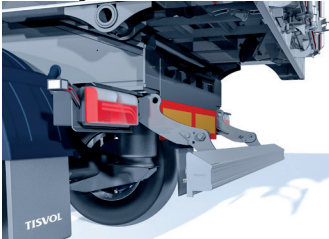


Sose vezessen felemelt szekrénnel, mert így felborulás vagy elektromos vezetékekbe, hidakba, erkélyekbe, stb.-be való ütközés veszélye áll fent.

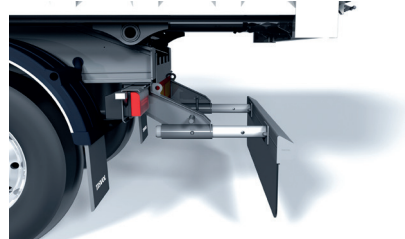


- Mindig tartsa be a kresz szabályait.
- Alkalmazzon az útviszonyoknak megfelelő sebességet. Rakjon a kerekre hóláncot, ha az idő úgy kívánja.
- Miután használta a billencset, zárja le a ponyvát és győződjön meg a tisztaságról, mert maradék hullhat a mögötte közlekedőkre.
- Elindulás előtt győződjön meg róla, hogy a lámpák tiszták.
- Figyeljen a szállítmány magasságára, amikor hidakon vagy aluljárókon halad át.
- Soha ne közeledjen leejtőn üresben. Próbálja meg nem túlhasználni a féket, ha dobféke van, mert az a fék túlzott kopásához vezethet.
- Hátsó lökharítóból kétfajta lehet. A kihajtható és a kihúzható. Vezetés közben ezeknek a megfelelő pozícióban kell lenniük, ahogy az ábra is mutatja:

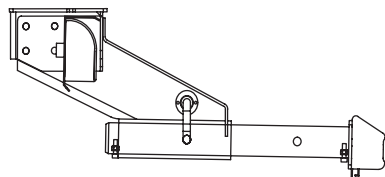
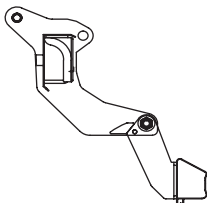
Kihajtható lökharító



Kihúzható lökharító



A védőrúdnak a belső oldalon kell lenni, amikor közelekdünk:



8. A TRAILER LEAKASZTÁSA ÉS PARKOLÁSA

A kövesse az alábbi utasításokat a trailer lekapcsolásához és parkolásához:

- Álljon meg vele lapos és vízszintes felületen.
- Kapcsolja be a trailer kézifékeit.
- Emelje meg a kamion felfüggesztését ha lehetséges.
- Eressze le a trailer támasztólábait, amíg el nem érik a földet. Ne feledje, hogy van a lábaknak egy "lassú" pozíciója, mely megengedi az ötödik kerék felemelését. 50mm legyen a távolság.
- Nyissa ki a zárat a kar meghúzásával.
- Óvatosan vezesse előre a kamiont.
- Kapcsolja le a pneumatikus, elektronikus és hidraulikus rendszerek kábeleit.
- Hajtsa távolabb a vontatót és zárja le a trailert.
- Ha szükséges helyezzen a kerekek alá ékeket, homokos talajon pedig használjon deszkákat a támasztólábak alatt.



A megpakolt jármű leválasztása előtt javasolt a szuszpenzió kiürítése.

9. KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

9.1 Általános figyelmeztetések

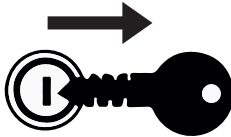


Ha a kabantartási munkálatokat nem hajtják végre, beszélybe sodorhatja a kezelőket, a használókat és az utakon hajtókat.

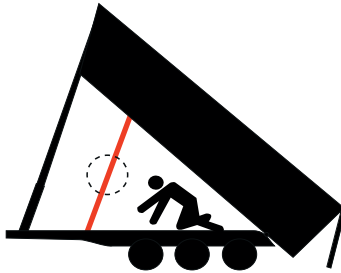
Amikor karbantart, tartsa a 3. pontban említett biztonsági előírásokat, valamint az alábbi óvintézkedéseket:



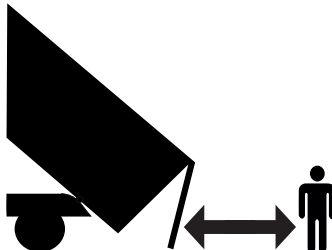
- Állítsa le a kamion motorját és húzza ki a slusszkulcsot, mielőtt javítana, tisztítana avagy karbantartana:



- Amikor megemeli a szekrényt és bármiféle munkálatot végez az alvázon, mindig helyezzen be tartóoszlopot az alváz és a felépítmény közé:



- Ne álljon a jármű közelébe, amikor billentést hajtanak végre:

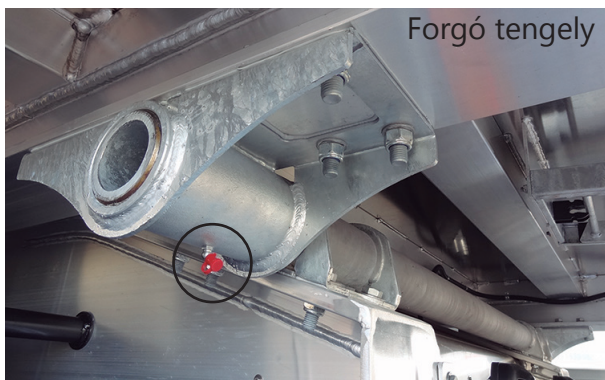


9.2 Karbantarási időszakok

Napi: Vizuálisan bizonyosdjon meg, hogy a rögzítőanyák a keréken vannak. A keréknyomást ellenőrizze. Az elektromos rendszereket is ellenőrizze. Az ABS-t és az EBS-t.

Egy hónappal használat után: Ellenőrizze a rögzítőanyák szorosságát, ezt azután is ellenőrizni kell, ha leszerelte a kereket. A szorítónyomásnak 600 és 700 Nm között kell lennie.

Havonta: Pótolja a kenőzsírt az ötödik kerék tányérján, takarítás előtt és a King-Pin lemezt is. Zsírozzon meg minden mozgó alkatrészt. Ezeken az egyszerűség kedvéért piros kupak található:



Minden harmadik hónapban: Ellenőrizze a fékek állapotát.

Hathavonta: Szorítsa meg a felfüggesztést, hogy meggyőződjön jó állapotukról, ellenőrizze az ALB szelepet (ha van) és tisztítsa ki a pneumatikus szűrőket.

Évente: A csatlakozások tisztaságát ellenőrizni kell, valamint szorítsa meg a felfüggesztést. Ellenőrizze az ALB szelepet (ha van) és tisztítsa ki a pneumatikus szűrőket.

A hidraulikus szerkezeten: Cseréljen szűrőt 300 óránként és 2000 óránként olajcsere. Ezek a periódusok hasznáattól függően változhatnak.

Ezektől függetlenül, minden egyes hosszabb útra való elindulás előtt ellenőrizze a fent megadott dolgokat.

Szükséges figyelembe venni a kamion hidraulikus szerkezetét is, amelynek nyomása nem haladhatja meg (amikor rá van csatlakoztatva a trailer) a 180 ATM-et.

9.3 A karbantartás jellege

Hidraulika olaj:

- Művelet előtt takarítsa le a port és a sarat.
- Addig töltsen olajjal, amíg az tisztán ki nem folyik.
- Ne keverje a különböző gyártójú és fajtájú olajokat.

Olajsztint:

- Az olajsztint ellenőrzéséhez vízszintesen kell lennie és az olajnak hidegnek kell lennie.
- Ha hozzá kell adni olajat, a környező területet előbb tisztítsuk meg. Az olaj tulajdonságai a következők:
 - Viszokiztás: Cst 40° 20 és 40 között.
 - Gyújtópont: 190°.
 - Fagypon: -20°.
 - NAS tisztasági szint 8 és 9 között.

Általános figyelmeztetések a hidraulikus olajjal kapcsolatban:

- Soha ne keverje az olajat.
- Normális mennyiségű olaj biztosítja, hogy rendesen zárjon és jó állapotban maradjon a hidraulikus rendszer.
- Tartsa lezérva az olajrendszert. Mindig a tetejét töltsen fel a megfelelő szűrőből.
- Tartsa tisztána szűrőket.
- Tartsa a megfelelő olajsztintet, ez azt jelenti, hogy 35%-40%-al több legyen benne, mint ami a maximumális teljesítményhez szükséges.
- Az olajcserét csak szakember hajthatja végre. Tartsa meg a fáradt olajat, amíg a természetvédelmi előírásoknak megfelelően meg tud szabadulni tőle.

Hidraulikus csövek:

- Ellenőrizze a tömítettségét.

Matricák és világítás:

- Győződjön meg róla, hogy a matricák, a jelzések és lámpák tiszták és jól láthatóak.

Gumiabroncsok:

- Győződjön meg, hogy az abroncsok jó állapotban vannak, hogy a bordázat jó állapotban van, hogy az oldalai jó állapotban van. Nincsenek rajtuk kiemelekedések vagy törések.
- Ellenőrizze a guminyomást.

Csavarok:

- Húzza újra a csavarokat az munkahengeren.
- Húzza újra a csavarokat a munkahenger alsó-felső konzolainál.
- Ellenőrizze a keréktárcsa csavarok nyomaték meghúzását.

Tisztítás:

- Mossa meg alaposan a trailert, mindenféle kosztól, amely használat során fellépett.

Ponyvák:

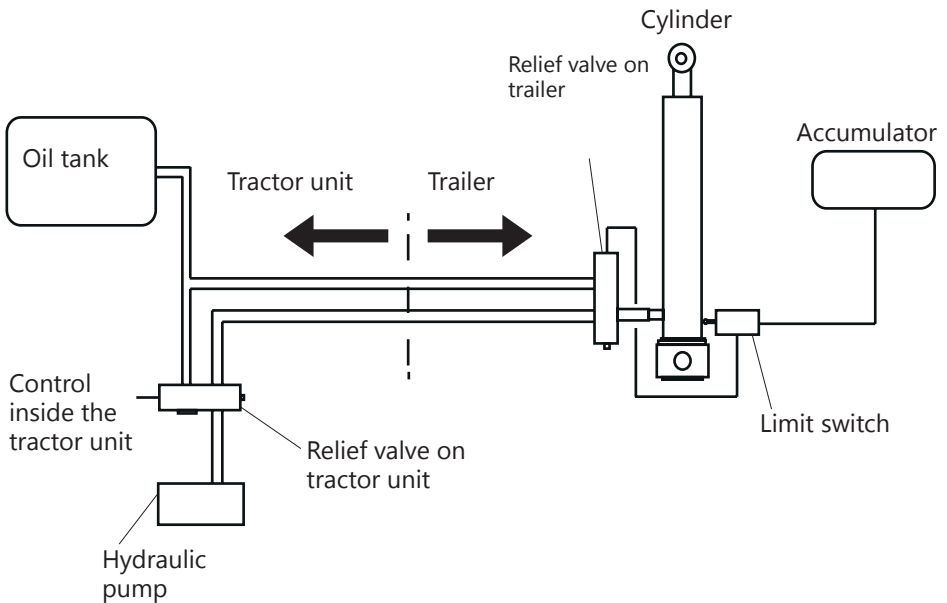
- Ügyeljen a kábelek szorosságára, különösen az első hónapokban, mert nyúlhat.
- Zsírozza be a csapágakat.

Tengelyek:

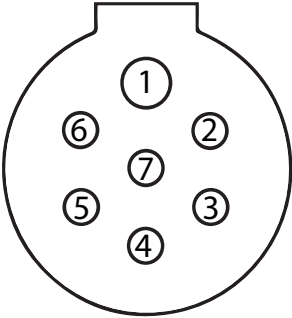
- Kövesse a gyártó utasításait.

9.4 Hidraulikus, elektronikus rendszer ábrája

A fülkében szokásos berendezés vezérlővel:

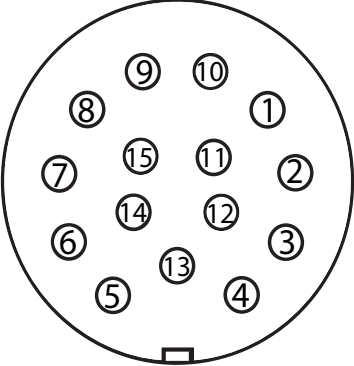


Egy jármű szokásos fényterve:



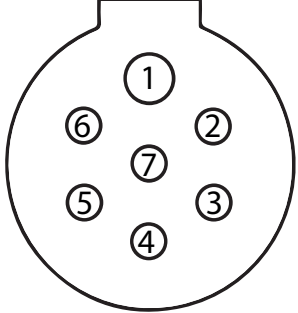
Standard kábelkonnektor 7 lyuk 24S (fehér) ISO 3731

- 1-Mass (13 of 15 pins)
- 2-(14 of 15 pins)
- 3-Back-up light (8 of 15 pins)
- 4-(9 of 15 pins)
- 5-Acoustic signal when the vehicle is tipping up (15 of 15 pins)
- 6-(12 of 15 pins)
- 7-Rear fog lamp (3 of 15 pins)



Standard kábelkonnektor 15 lyuk ISO 12098

- 1-Left turn signal (3 of 24N)
- 2-Right turn signal (5 of 24N)
- 3-Fog lamp (7 of 24S)
- 4-Mass (1 of 24N)
- 5-Left position and clearance lights (2 of 24N)
- 6-Right position and clearance lights (6 of 24N)
- 7-Stoplight (4 of 24N)
- 8-Back-up light (3 of 24S)
- 9-(4 of 24S)
- 10-(N/D)
- 11-(7 of 24N)
- 12-(6 of 24S)
- 13-Mass for data line (1 of 24S)
- 14-(2 of 24S)
- 15-Acoustic signal when the vehicle is tipping up (5 of 24S)



Standard kábelkonnektor 7 lyuk 24N (fekete) ISO 1185

- 1-Mass (4 of 15 pins)
- 2-Left position and clearance lights (5 of 15 pins)
- 3-Left turn signal (1 of 15 pins)
- 4-Stoplight (7 of 15 pins)
- 5-Right turn signal (2 of 15 pins)
- 6-Right position and clearance lights (6 of 15 pins)
- 7-(11 of 15 pins)

9.5 Ellenőrző táblázatok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT

Szállítás előtti, TISVOL által végrehajtva



Tengelyek, felfüggesztés és kerekek:

- Tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók és szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés feszességének ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek beszírozása (tárcsafékeknel nem szükséges)
- A rögzítőanyák ellenőrzése (600 Nm – 700 Nm)

Pneumatikus rendszer:

- Fékkamra tömíteség
- A csövek és csatlakozók ellenőrzése
- Szivárgás ellenőrzése
- Megfelelő nyomás ellenőrzése

Elektromos rendszer és ABS:

- Világítás és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer beállítása

Felépítés:

- A munkahenger zsírozásának ellenőrzése. Zárak ellenőrzése. Ajtóműködés
- Királycsap és annak befogató lapjának a csavarok ellenőrzése
- A kliens által kért korlát beállítása

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése

Észrevételek:

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°1

6 hónap vagy 50.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágóinak zsírása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

6 Hónapok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°2

12 hónap vagy 100.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- Ellenőrizze a lemezek vastagságát (nagyobb, mint 37 mm)
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)
- Ellenőrizze a burkolat tartását

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

1 év

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°3

18 hónap vagy 150.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

18 Hónapok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°4

24 hónap vagy 200.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- Ellenőrizze a lemezek vastagságát (nagyobb, mint 37 mm)
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)
- Ellenőrizze a burkolat tartását

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

2 évek

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°5

30 hónap vagy 250.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

30 Hónapok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°6

36 hónap vagy 300.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferdoló (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- Ellenőrizze a lemezek vastagságát (nagyobb, mint 37 mm)
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)
- Ellenőrizze a burkolat tartását

Gumiabroncs felszerelés:

- Fékkamra tömítettsége
- Ellenőrizze a csövek kapcsolódását
- Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás a rendszerben
- Ellenőrizze a szintező egységet

Elektronikus berendezés és ABS:

- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- Keressen kezdeti repedéseket vagy szabálytalan deformációkat
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

3 év

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°7

42 hónap vagy 350.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

42 Hónapok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°8

48 hónap vagy 400.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- Ellenőrizze a lemezek vastagságát (nagyobb, mint 37 mm)
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)
- Ellenőrizze a burkolat tartását

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

4 év

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°9

54 hónap vagy 450.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

54 Hónapok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°10

60 hónap vagy 500.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- Ellenőrizze a lemezek vastagságát (nagyobb, mint 37 mm)
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)
- Ellenőrizze a burkolat tartását

Berendezés:

- Fékkamra tömítettsége
- Pneumatikus rendszer és szivárgás ellenőrzése
- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- A felépítmény áttekintése
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

5 évek

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°11

66 hónap vagy 550.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)

Gumiabroncs felszerelés:

- Fékkamra tömítettsége
- Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás a rendszerben
- Ellenőrizze a szintező egységet

Elektronikus berendezés és ABS:

- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- Keressen kezdeti repedéseket vagy szabálytalan deformációkat
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

66 Hónapok

ELLENŐRZŐ TÁBLÁZAT N°12

72 hónap vagy 600.000 km

Tengely, felfüggesztés, kerekek:

- A fékferodol (≥ 11 mm) vagy fékbetét (≥ 5 mm) vastagságának ellenőrzése
- Ellenőrizze a lemezek vastagságát (nagyobb, mint 37 mm)
- A tengelyek elhelyezkedésének ellenőrzése
- Lengéscsillapítók, szilentek ellenőrzése
- A felfüggesztés beállításainak ellenőrzése (a gyártó kézikönyve alapján)
- A tengelyek és dobfékek zsírzása (tárcsaféken nem szükséges)
- Guminyomás (8.5 bar) és gumiállapot ellenőrzése
- A rögzítőanyák ellenőrzése a kereken (650 Nm)
- Ellenőrizze a burkolat tartását

Gumiabroncs felszerelés:

- Fékkamra tömítettsége
- Ellenőrizze a csövek kapcsolódását
- Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás a rendszerben
- Ellenőrizze a szintező egységet

Elektronikus berendezés és ABS:

- Lámpák és elektromos szelepek ellenőrzése
- ABS vagy EBS rendszer ellenőrzése

Struktúra:

- Keressen kezdeti repedéseket vagy szabálytalan deformációkat
- A munkahenger csapjainak zsírzása. Ajtó és zárműködések ellenőrzése
- Válassza le és ellenőrizze az ötödik kerék karosszériájának függőcsapszegét és a csavarjait

Ponyva:

- A ponyva helyes működésének ellenőrzése
- A tengely csapágyainak zsírzása (ponyva útmutatója szerint)
- A kábelek feszességének ellenőrzése (ponyva útmutatója szerint)

Észrevételek:

6 év

10. GARANCIA ÉS A HIVATALOS MŰHELYEK LISTÁJA IRÁNTI KÉRELEM

- A garancia kAérelmezésének lépései:

1. Vegye fel a **kapcsolatot telefonon** a Optitrailer

2. A hívást fogadó személlyel ismertesse az **alvászám utolsó 5 számjegyét** és az ön kapcsolattartási adatait

3. Ismertesse **röviden a** technikai **problémát** vagy a műszaki meghibásodást

4. Az ügy orvoslásáért **garanciáért felelős személy fel fogja venni önnel a kapcsolatot**

- "After Sales Service Hungary" (<https://tisvol.com/hu/szerviz-partner-halozat/>):



TISVOL

Powered by Superior Quality

Av/Progres, 17 · Pol. Ind. Campo Anibal
46530 Puzol · Valencia (Spain)
Tel: +34 961 46 52 11 · tisvol@tisvol.com

www.tisvol.com